



M3

Automatic multi-blade rip saws
Délineuses multiples automatiques

250 mm
9.8 inc.

 **scm**

M3



scm

High performance multiblade rip saws
Délineuses multiples à rendement très élevé

High quality
for high performance

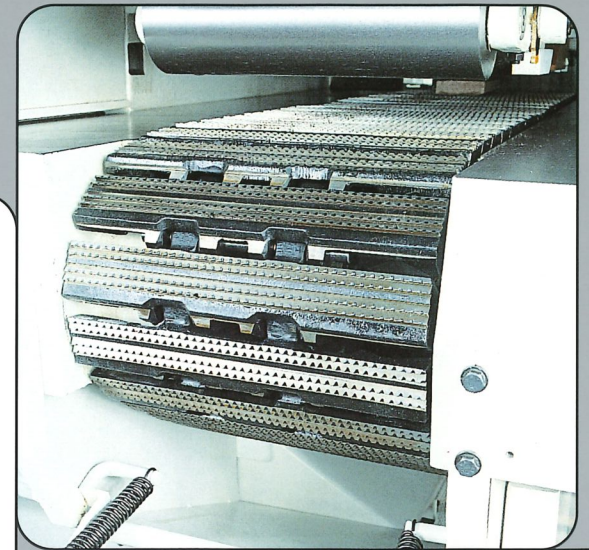
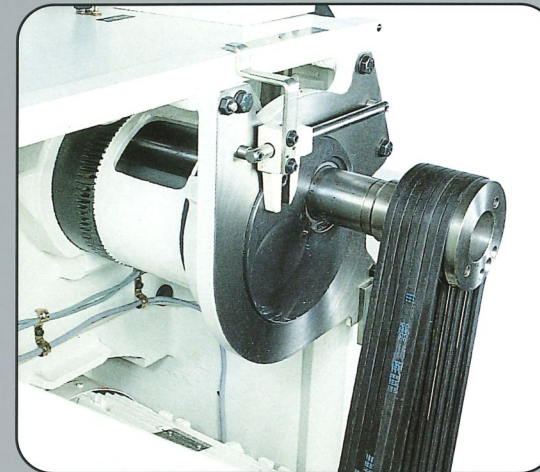
Qualité élevée:
grandes
performances

- Heavy cast iron construction
- **Exceptionally robust** feed track directly driven through track links
- Low friction feed track slideways ensuring long life
- Automatic lubrication of feed track
- Spindle mounted on 4 bearings ensuring **rigidity**
- Self centering saw blade shaft sleeve in conical housing
- 4 pressure rollers ensuring accurate cutting of large and small workpieces
- 4 anti-kickback barriers
- 110 mm. max. cutting depth with 350 mm. diam. saw blade
- Feed speed up to 48 m/min.
- Minimum workpiece length: 25 cm.

- *Construction lourde en fonte*
- *Tapis avec maillons à assemblages directs, particulièrement robuste*
- *Glissières de coulissement du tapis avec coefficient de frottement très bas, de longue durée*
- *Lubrification automatique du tapis*
- *Arbre porte-lames avec 4 roulements pour la rigidité maximale*
- *Manchon porte-lames avec portée conique à auto-centrage*
- *4 rouleaux presseurs pour obtenir des coupes précises même avec des bois et planches de faibles épaisseurs*
- *4 barrières anti-recul pièce*
- *Hauteur utile de coupe jusqu'à 110 mm avec lame diamètre 350 mm.*
- *Vitesse d'avance jusqu'à 48 m/min.*
- *Possibilité de couper des pièces courtes jusqu'à 25 cm.*

The M3 is outstanding in its range for its **solid, compact and simply designed construction**. This ensures safe machining under heaviest working conditions at maximum motor output.

Parmi les machines de son niveau, M3 se distingue par **sa structure simple, compacte et très solide**. Chaque partie mécanique est réalisée pour supporter, sans risques, les travaux les plus lourds, de façon à exploiter constamment la puissance maximale du moteur.



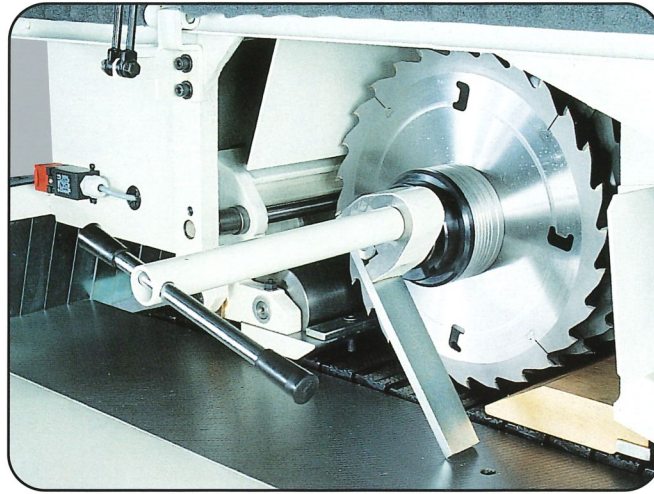
M3

Machine in EC configuration
Machine en configuration CE

Practical, accurate, reliable *Pratique, précise, fiable*

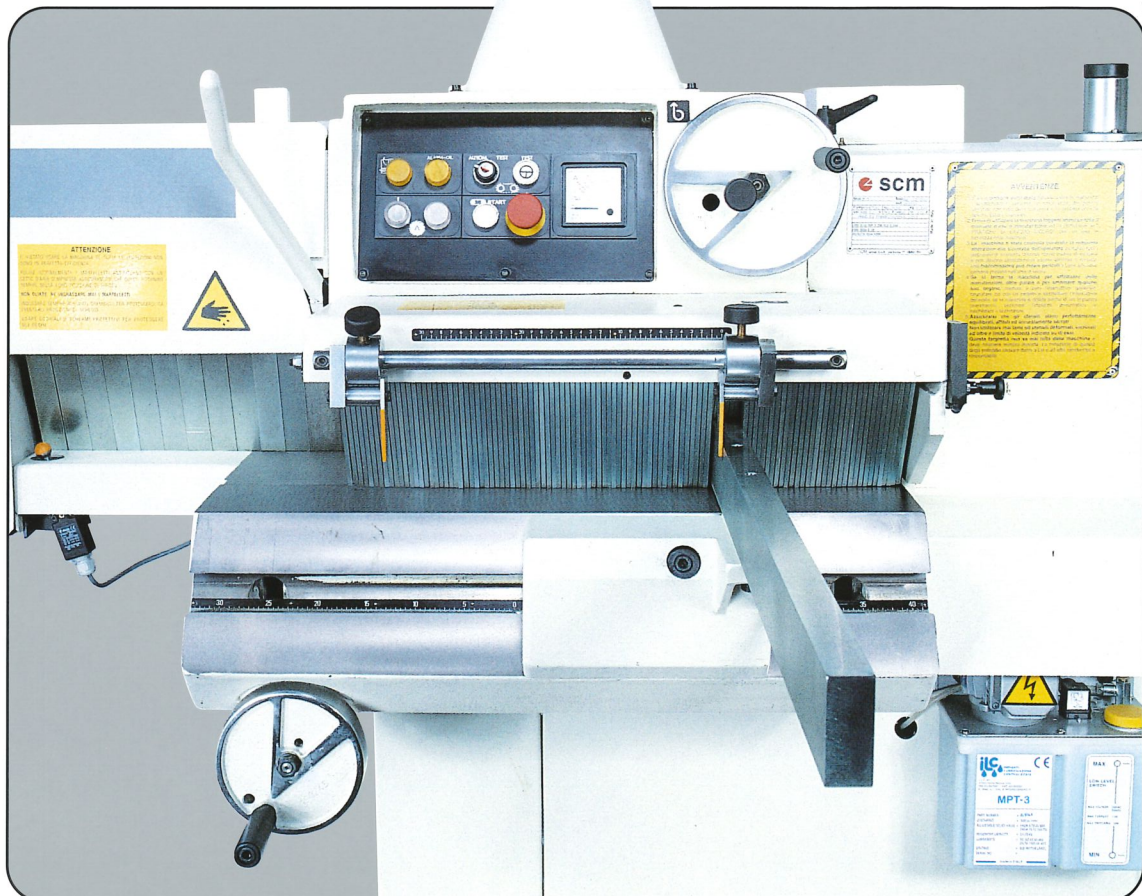
Practical and easy to use

Setting up operations can be **carried out rapidly**, rapid adjustment of spindle, pressure rollers and feed speed is carried out by handwheels according to graduated scale; infeed fence is fitted with self-locking lever which can be operated single-handed; **saw blade shaft sleeve can be quickly fitted into spindle** and easily locked with a special key. Main centralized control panel is equipped with amperometer to enable operator to obtain maximum output without motor stress.



Pratique et simple à utiliser

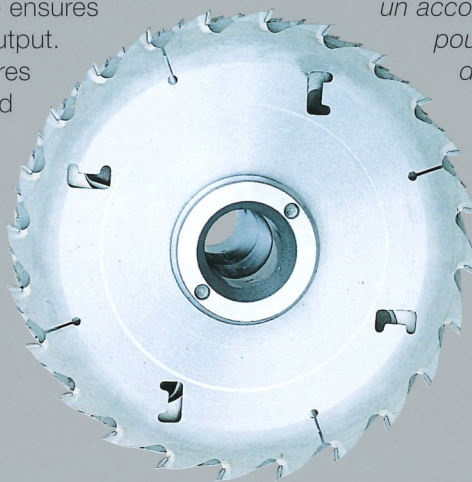
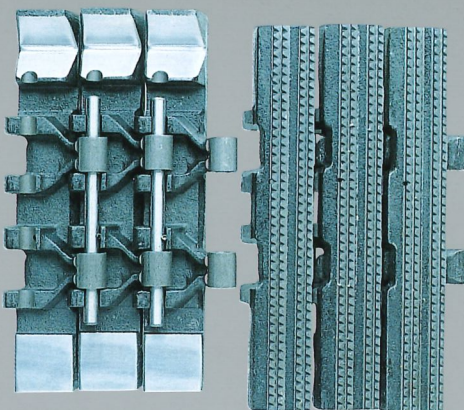
Les opérations de mise au point se font avec une **rapidité extrême**, l'arbre, les rouleaux presseurs et la vitesse d'avance se règlent à l'aide de volants, les différentes mesures sont marquées sur échelles graduées à lecture directe, le guide d'entrée est équipé d'un levier auto-bloquant, il se manoeuvre d'une seule main, **le manchon porte-lames se monte rapidement sur l'arbre** et se bloque très facilement au moyen d'une clef spéciale. Le tableau électrique de contrôle, centralisé, est équipé d'un ampèremètre pour permettre à l'opérateur d'obtenir le meilleur rendement sans surcharger le moteur.



Accurate machining avoids wood waste

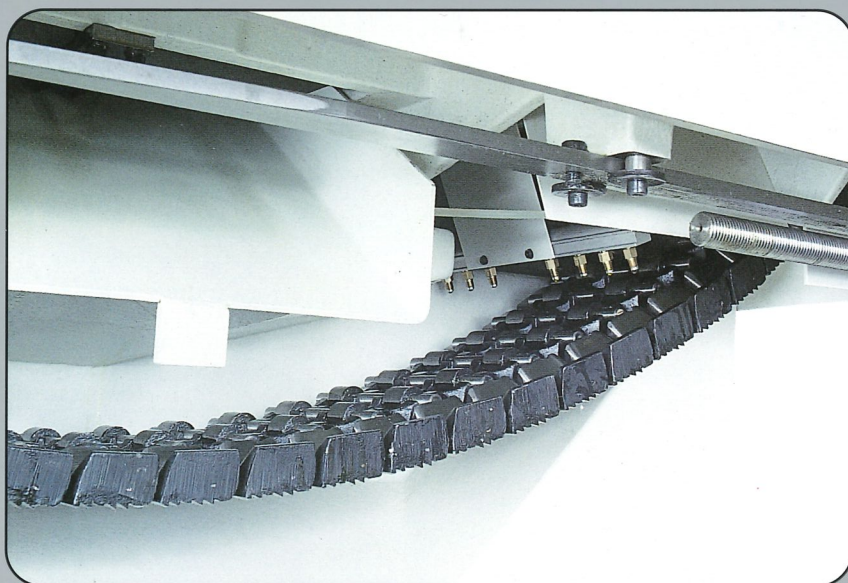
The M3 has an **extremely substantial feed track** which is directly driven through its robust track links. Unwanted movement of saw blade shaft sleeve is prevented by the aggressive surface of the feed track and the 4 pressure rollers (2 in front and 2 behind the blades). The conical coupling of the saw blade shaft sleeve with the base of spindle ensures longer blade life and higher output.

These advanced features ensure **maximum straightening** and excellent **cutting quality**, minimizing the quantity of stock removal in successive machinings.



Elle est précise et elle réduit les déchets de bois

Le tapis de M3 est particulièrement robuste, il est réalisé par des maillons assemblés directement les uns aux autres sans interposition de chaînes. L'agressivité des maillons et des 4 rouleaux presseurs (2 antérieurs et 2 postérieurs aux lames), empêchent tout mouvement du manchon porte-lames. Le manchon porte-lames est réalisé avec un accouplement conique à la base de l'arbre pour obtenir un meilleur rendement et une durée plus longue des lames. Ces solutions techniques garantissent **une coupe toujours d'excellente qualité et parfaitement rectiligne** ce qui implique une réduction assurée des quantités de bois à enlever dans les opérations successives.



Reliable even under heaviest working conditions

The M3 is **very solid** and simply designed. The cast iron monobloc structure ensures utmost rigidity; spindle is mounted on 4 bearings housed in a large dimension cylinder to support any type of work **without any vibration**.

The high quality material used, the precision of each component and the automatic lubrication of feed track ensure perfect operation even under heavy working conditions.

Elle est fiable même dans les conditions de travail les plus sévères

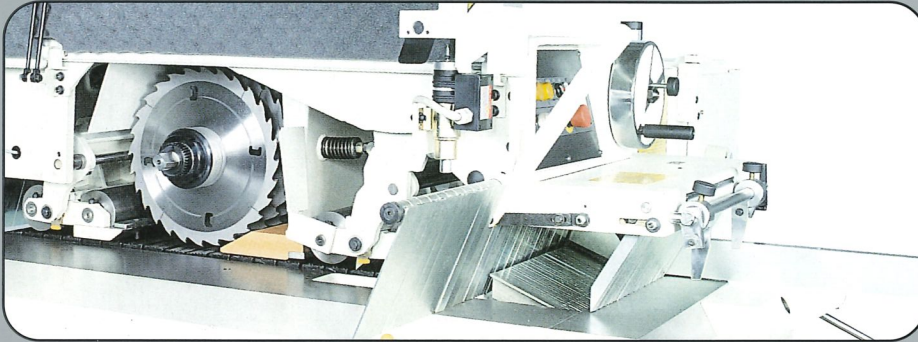
M3 est une déligneuse multiple **très robuste**. La structure monobloc en fonte assure une grande rigidité, l'arbre est monté sur 4 roulements dans un cylindre de grosses dimensions de façon à supporter **sans aucune vibration**, n'importe quelle charge de travail. La haute qualité du matériel employé, l'exécution soignée de chaque partie de la machine et la lubrification automatique du tapis sont les garanties d'un fonctionnement parfait même dans les conditions de travail très sévères.

Designed for real safety

Spécialement étudiée pour une sécurité totale

Ease of use and safety

The SCM multiblade rip saw is equipped with 4 **anti-kickback finger barriers** - 3 top and 1 bottom and a chip deflector screen between the three top barriers.



Sécurité et confort

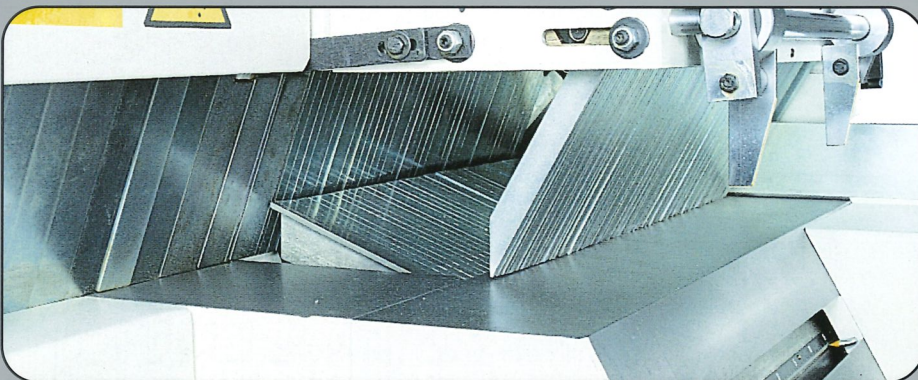
Les déligneuses M3 sont équipées de **4 barrières anti-recul pièce**, 3 supérieures et 1 inférieure. Entre les trois barrières supérieures, une rangée à lamelles réalise une autre barrière.

Prevention of accidental operator error

Access to blades is **only possible when the saw spindle is at a standstill**; raising of first and second top anti-kickback finger barriers is also prevented when machine is working.

A safety system prevents accidental rotation of handwheel which regulates cutting height. Motors are equipped with overload and short circuit protection and automatic starting is obtained by

means of a timed circuit with automatic star delta starting. On the M3 the feeding system is equipped with a safety device to avoid damage in a case of obstruction to feed track movement (e.g. when machining wedge shaped planks).



Sécurité assurée contre les manoeuvres accidentelles ou erronées

L'accès aux lames n'est possible que **lorsque l'arbre est complètement arrêté**.

Le soulèvement de la 1ère et de la 2ème

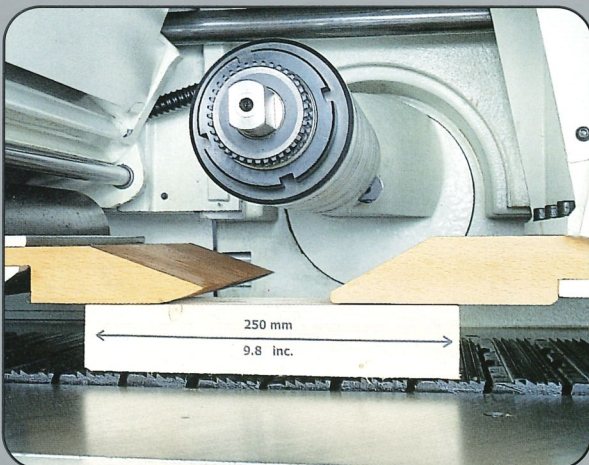
barrière anti-recul pièce supérieures n'est pas possible lorsque la machine est en marche. Le volant qui règle la hauteur de l'arbre porte-lames est équipé d'un blocage automatique. Les moteurs sont protégés contre les surcharges ou courts-circuits et leur démarrage se fait automatiquement au moyen d'un circuit temporisé, à étoile triangle automatique. Sur M3 le système d'avance est équipé d'un dispositif de sécurité pour éviter les dégâts en cas d'obstruction de la rotation du tapis (ex. usinage de plateaux en coin).

Device for cutting small pieces

For cutting small pieces down to 250 mm. minimum length.

Dispositif pour pièces courtes

Pour la coupe de bois avec longueur min. de 250 mm.



Main optionals

Options principales

Laser

Laser beam cutting line reference

Some typical uses:

- Extraction of irregular planks, without using fences
- Selection of clear parts of planks with knots and fissures using rapid movement fence with single blade.



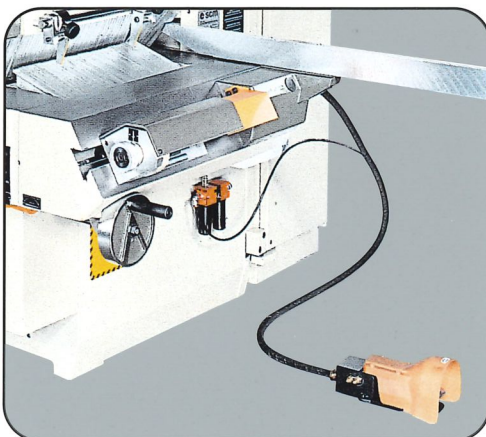
Laser

Référencement de la ligne de coupe par rayon laser. Quelques utilisations typiques:

- Délignage de planches irrégulières sans l'aide du guide
- Sélection des parties bonnes sur planches avec noeuds ou fentes en utilisant le guide à déplacement rapide et lame unique.

Programmable turret fence

6 stop-turret programmable fence with pneumatic pedal positioning. Enables the speedy reference movement when different cutting programs are fitted on same shaft sleeve.

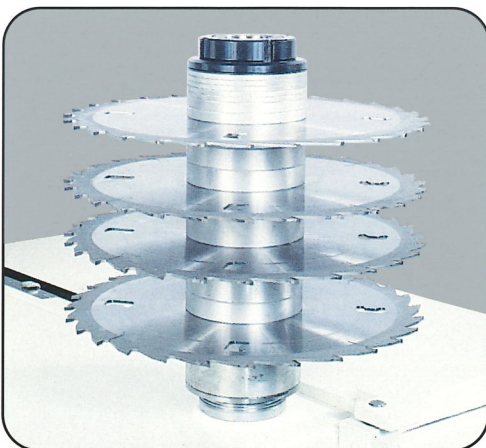


Guide programmable avec revolver à 6 butées

Guide programmable avec revolver à 6 butées à positionnement pneumatique au moyen d'une pédale. Il permet le déplacement rapide de la référence de coupe lorsque différents programmes de coupe sont prévus sur un même manchon.

Extra saw blade shaft sleeve

With the possibility of having **the blades always pre-set** for repetitive cutting programs.



Manchon supplémentaire

Grâce au manchon supplémentaire, **les lames sont toujours prêtes** pour les programmes de coupe répétitifs.

Standard equipment and optionals

Standard equipment

Amperemeter/Saw blade shaft sleeve with spacer rings and 95 mm. (115 mm. in EC version) diam. flanges/Key for locking blades on shaft sleeve/Special key for locking saw blade shaft sleeve on spindle/Other servicing spanners/Grease gun.

Optionals

Programmable 6 stop-turret fence with pneumatic pedal positioning/Laser beam cutting line reference.

Accessoires standard et options

Accessoires standard

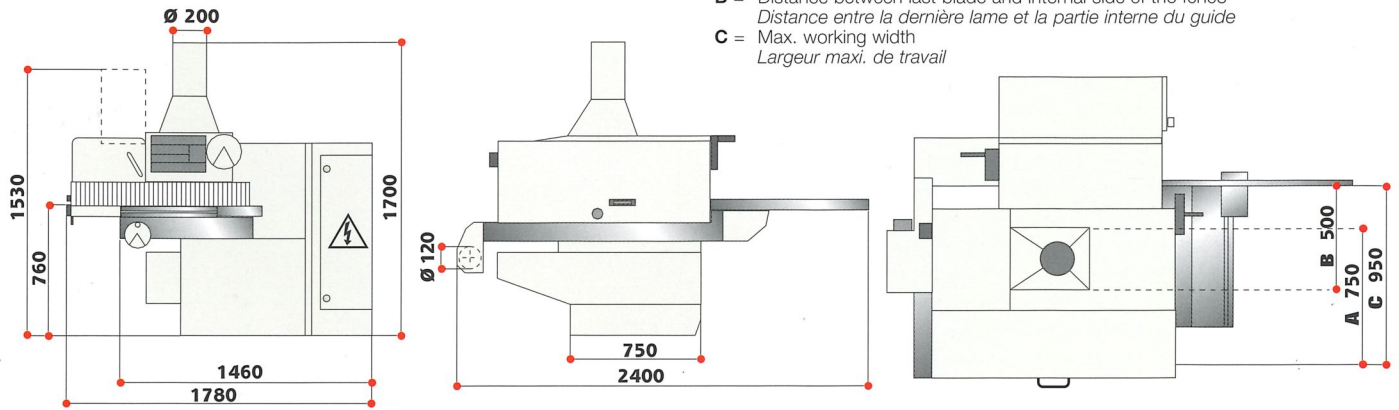
Amperemètre / Manchon porte-lames complet de bagues et flasques diam. 95 mm (diam. 115 mm version CE) / Clef pour le blocage des lames sur manchon / Clef spéciale pour le blocage du manchon porte-lames sur l'arbre / Autres clefs de service / Pompe pour le graissage

Options

Guide programmable avec revolver à 6 butées et positionnement pneumatique par pédale / Référencement de la ligne de coupe par rayon laser.

M3

Overall dimensions - Dimensions



- A = Distance between first blade and internal side of the machine
Distance entre la 1^{ère} lame et la partie interne de la machine
- B = Distance between last blade and internal side of the fence
Distance entre la dernière lame et la partie interne du guide
- C = Max. working width
Largeur maxi. de travail

Technical specifications - Données techniques

M3

Max. depth of cut	Hauteur max. de coupe	mm	110
Min. cutting length	Longueur min. de coupe	mm	250
Max. width of saw blade package	Largeur max. entre 1 ^{ère} et dernière lame	mm	300
Max./Min. blade diameter	Diamètre max/min. des lames	mm	350/200
Spindle speed	Vitesse de rotation de l'arbre	rpm-t/min	4200
Feed speed	Vitesse d'avance	m/min	6-48
Feedtrack width	Largeur du tapis	mm	300
Blade bore diam. (with 2 keys 20x5 mm)	Alésage des lames (avec 2 clés 20x5 mm)	mm	70
Working table height	Hauteur table de travail	mm	750
Distance between column and 1 st blade	Distance bâti et 1 ^{ère} lame	mm	220
Worktable dimensions	Dimensions de la table	mm	1530x750
Exhaust outlet diameter	Diamètre de la bouche d'aspiration	mm	200
Feedtrack exhaust hood outlet diam.	Diamètre hotte d'aspiration tapis	mm	120
Volume of exhaust air (at 25 m/sec.)	Volume d'air aspiré (à 25 m/sec)	m ³ /h	3300
Net weight of 25 HP Version	Poids net version 25 CH	approx.-env Kg.	1700
Net weight of 35 HP Version	Poids net version 35 CH	approx.-env Kg.	1800
Net weight of 50 HP Version	Poids net version 50 CH	approx.-env Kg.	1850
Overall dimensions in seaworthy packing	Dimensions emballage en caisse	mm	1770x1620x1440

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

Dans ce catalogue les machines sont représentées avec des options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques sans préavis mais ces modifications n'influencent pas la sécurité prévue par la norme CE.

Motors / Moteurs

Power Puissance	Frequency Fréquence	50 Hz			60 Hz		
		Kw	HP/CH		Kw	HP/CH	
Main motor Moteur principal	Kw	18,5	25,8	37	22	31	45
	HP/CH	25	35	50	30	42	60
Feed motor Moteur d'avance	Kw	1,1	1,1	1,5	1,3	1,3	1,8
	HP/CH	1,5	1,5	2	1,8	1,8	2,4

Noise / Bruit

Reference regulations ISO 3744 + ISO/DIS7960/Q Normes de référence ISO 3744 + ISO/DIS 7960/Q		
	Idle machine without extraction A vide sans aspiration	Working En travail
Noise power level emission Niveau d'intensité émission sonore dB W (A) [mW (A)] LW	98.3 [6.8]	107.1 [51.5]
Noise pressure level at operator station (infeed) Niveau de la pression sonore au poste opérateur (entrée pièce) dB (A) [dB max]	81.8	91.2



SCM has been an active force in the woodworking machinery sector for more than 40 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 2000 employees, 12 factories and an export of 70%, this Group is one of the world's top producers of woodworking equipment.

SCM produces the widest range of tooling machines for secondary wood machining, from classical machines to CNC work centres, to high production automated systems for the machining of solid wood.

SCM is certified according ISO 9001 Standards. Specialized technicians all over the world are able to supply the most comprehensive technical assistance and services for SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics and of a network of peripheral spare parts warehouses.

SCM can also utilize the internal structures of SCM Group such as **CSR-Study and Research Consortium** and **CSR Training Centre**.

CSR-Study and Research Consortium uses advanced experimental and an acoustic instrumentation laboratory fitted with a semianechoic room. This ensures that all machines satisfy the strictest international standards in terms of safety, ergonomics and environmental hygiene.

CSR-Training Centre, a highly regarded training school prepares qualified operators from all over the world for woodworking machinery.

*La Société **SCM** opère depuis plus de 40 ans dans le secteur des machines pour le travail du bois et constitue le noyau historique du groupe qui se place parmi les principaux producteurs mondiaux du secteur avec plus de 2000 salariés, 12 établissements de production et une exportation de 70%.*

***SCM** produit la plus vaste gamme de machines-outils pour la seconde transformation du bois allant des machines classiques aux centres de travail à C.N., aux grandes lignes automatiques à très haute productivité pour l'usinage du bois massif.*

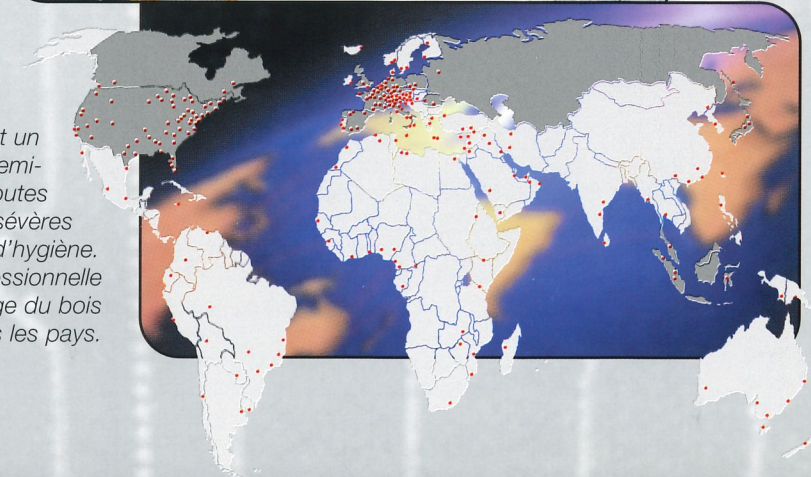
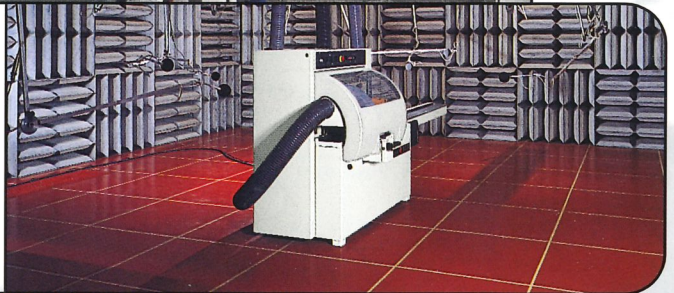
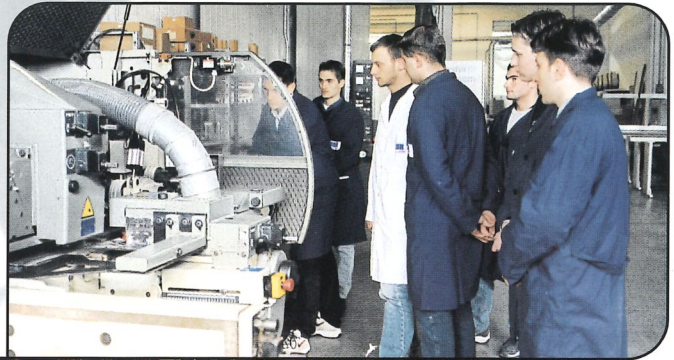
SCM est certifiée selon les normes ISO 9001.

Dans le monde entier des techniciens spécialisés sont en mesure de fournir le service d'assistance aux clients en s'appuyant sur un système de diagnostic à distance informatisé et sur un réseau de points de vente de pièces de rechange.

*En outre, **SCM** peut utiliser les structures du Groupe SCM telles que: le **CER - consortium d'études et de recherches** et le **CER - Training Center**.*

Le CER - consortium d'études et de recherches utilise des instruments avancés d'expérimentation et un laboratoire d'acoustique doté d'une chambre semi-anéchoïque qui permet d'assurer la conformité de toutes les machines aux normes internationales les plus sévères en matière de sécurité, d'ergonomie et d'hygiène.

Le CER Training Center, - Centre de formation professionnelle vise à l'intégration dans l'industrie de l'usinage du bois d'opérateurs qualifiés provenant de tous les pays.





SCM

250

9.8

← 250 mm →
← 9.8 inc. →



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com